

# Rapport financier 2013 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Ormstown \_\_\_\_\_

Code géographique : 69037 \_\_\_\_\_

Type d'organisme municipal : Municipalité locale \_\_\_\_\_

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé

S3

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Daniel Thérout, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Ormstown pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013.

(Nom de l'organisme)

Date 2014-07-21 Signature \_\_\_\_\_

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
État consolidé des résultats	14
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	15
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	15
État consolidé de la situation financière	16
État consolidé des flux de trésorerie	17
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	18
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	19
Avantages sociaux futurs	20
Endettement total net à long terme	21
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	23
Analyse des charges consolidées	24
<b>Section II</b>	
Autres renseignements financiers - Table des matières	26

## **Section I - États financiers consolidés**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la municipalité d'Ormstown et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2013, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité d'Ormstown et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2013, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la municipalité d'Ormstown inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 19 et 21, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit)

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

1

Goudreau Poirier Inc.  
Salaberry-de-Valleyfield

1 CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique no. A116447

DATE 2014-07-21

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>Réalisations 2012</u>	<u>Budget 2013</u>	<u>Réalisations 2013</u>			<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	3 082 146	3 057 541	3 142 883			3 142 883
Compensations tenant lieu de taxes	2	213 846	224 781	209 453			209 453
Quotes-parts	3						
Transferts	4	396 295	1 376 121	423 684			423 684
Services rendus	5	74 032	40 209	81 796			81 796
Imposition de droits	6	137 662	73 500	115 293			115 293
Amendes et pénalités	7	4 292	2 000	9 618			9 618
Intérêts	8	47 372	33 000	60 569			60 569
Autres revenus	9	562 952		9 050			9 050
	10	4 518 597	4 807 152	4 052 346			4 052 346
<b>Investissement</b>							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	30 045		274 743			274 743
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14			1 383 460			1 383 460
Autres	15	6 927					
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	36 972		1 658 203			1 658 203
	18	4 555 569	4 807 152	5 710 549			5 710 549
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	651 739	582 081	640 905	11 431		652 336
Sécurité publique	20	482 456	522 629	510 589	40 244		550 833
Transport	21	759 522	701 165	765 434	248 728		1 014 162
Hygiène du milieu	22	628 929	700 162	616 915	302 672		919 587
Santé et bien-être	23	19 571	25 000	13 355			13 355
Aménagement, urbanisme et développement	24	777 831	279 196	272 020	1 355		273 375
Loisirs et culture	25	321 518	338 299	353 916	32 751		386 667
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	129 937	76 335	117 696			117 696
Amortissement des immobilisations	28	486 849	458 399	637 181	( 637 181 )		
	29	4 258 352	3 683 266	3 928 011			3 928 011
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	297 217	1 123 886	1 782 538			1 782 538

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013		Réalizations 2013	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	297 217	1 123 886	1 782 538	1 782 538	
Moins: revenus d'investissement	2	( 36 972 )	( )	( 1 658 203 )	( )	( 1 658 203 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	260 245	1 123 886	124 335	124 335	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	486 849	458 399	637 181	637 181	
Produit de cession	5					
(Gain) perte sur cession	6					
Réduction de valeur / Reclassement	7					
	8	486 849	458 399	637 181	637 181	
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9	501 554				
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11	501 554				
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	( 141 924 )	( 154 464 )	( 151 253 )	( )	( 151 253 )
	18	(141 924)	(154 464)	(151 253)	(151 253)	
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 217 159 )	( 1 488 821 )	( 347 982 )	( )	( 347 982 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20		61 000			
Excédent de fonctionnement affecté	21	28 781				
Réserves financières et fonds réservés	22					
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23					
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24					
	25	(188 378)	(1 427 821)	(347 982)	(347 982)	
	26	658 101	(1 123 886)	137 946	137 946	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	918 346		262 281	262 281	

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013		Réalizations 2013		
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Revenus d'investissement</b>	1	36 972			1 658 203		1 658 203
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
<b>Immobilisations</b>							
Acquisition							
Administration générale	2	( 2 734 )	( 32 000 )	( 3 794 )	( )	( )	( 3 794 )
Sécurité publique	3	( 6 927 )	( 50 000 )	( 5 521 )	( )	( )	( 5 521 )
Transport	4	( 225 754 )	( 514 905 )	( 921 719 )	( )	( )	( 921 719 )
Hygiène du milieu	5	( 118 656 )	( 848 916 )	( 1 111 332 )	( )	( )	( 1 111 332 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( )	( )	( )	( )	( )	( )
Loisirs et culture	8	( 10 029 )	( 43 000 )	( 60 010 )	( )	( )	( 60 010 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 364 100 )	( 1 488 821 )	( 2 102 376 )	( )	( )	( 2 102 376 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>							
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités d'investissement	13	167 875		13 600			13 600
<b>Affectations</b>							
Activités de fonctionnement	14	217 159	1 488 821	347 982			347 982
Excédent accumulé							
Excédent de fonctionnement non affecté	15						
Excédent de fonctionnement affecté	16						
Réserves financières et fonds réservés	17						
	18	217 159	1 488 821	347 982			347 982
	19	20 934		(1 740 794)			(1 740 794)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	57 906		(82 591)			(82 591)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Réalizations 2012	Budget 2013	Réalizations 2013		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	297 217	1 123 886	1 782 538		1 782 538
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 364 100 )	( 1 488 821 )	( 2 102 376 )		( 2 102 376 )
Produit de cession	3					
Amortissement	4	486 849	458 399	637 181		637 181
(Gain) perte sur cession	5					
Réduction de valeur / Reclassement	6					
	7	122 749	(1 030 422)	(1 465 195)		(1 465 195)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	501 554				
Variation des stocks de fournitures	9	3 561		(8 380)		(8 380)
Variation des autres actifs non financiers	10	(257)		(2 641)		(2 641)
	11	504 858		(11 021)		(11 021)
	12	924 824	93 464	306 322		306 322
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets</b>	13					
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	924 824	93 464	306 322		306 322
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15	(893 641)		31 183	(241 857)	(210 674)
Redressement aux exercices antérieurs	16					
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17	(893 641)		31 183	(241 857)	(210 674)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	18	31 183		337 505	(241 857)	95 648

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>2012</u>		<u>2013</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	617 276	314 080	(6 499)	307 581
Placements temporaires	2	998 587	1 500 000		1 500 000
Débiteurs (note 5)	3	2 339 805	2 600 885	247 994	2 848 879
Prêts (note 6)	4				
Placements à long terme (note 7)	5				
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	3 955 668	4 414 965	241 495	4 656 460
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	10			187	187
Emprunts temporaires (note 10)	11	66 579	79 634	143 564	223 198
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12	555 029	953 731	41 181	994 912
Revenus reportés (note 12)	13	57 237	63 617	142 808	206 425
Dette à long terme (note 13)	14	3 245 640	2 980 478	155 612	3 136 090
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15				
	16	3 924 485	4 077 460	483 352	4 560 812
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	17	31 183	337 505	(241 857)	95 648
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 15)	18	12 034 337	13 499 532	483 178	13 982 710
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19	30 961	30 961		30 961
Stocks de fournitures	20	45 166	53 546	4 273	57 819
Autres actifs non financiers (note 17)	21	33 305	35 946	154	36 100
	22	12 143 769	13 619 985	487 605	14 107 590
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	1 537 668	739 949		739 949
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	868 609	1 928 609	10 366	1 938 975
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25	( )	( )	( )	( )
Financement des investissements en cours	26	(215 483)	(298 074)		(298 074)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27	9 984 158	11 587 006	235 382	11 822 388
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28				
	29	12 174 952	13 957 490	245 748	14 203 238

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Réalizations 2013	
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Excédent (déficit) de l'exercice	1	297 217	1 782 538	1 782 538
Éléments sans effet sur la trésorerie				
Amortissement	2	486 849	637 181	637 181
Autres				
-	3			
-	4			
	5	784 066	2 419 719	2 419 719
Variation nette des éléments hors caisse				
Débiteurs	6	(62 271)	(261 080)	(261 080)
Autres actifs financiers	7			
Créditeurs et charges à payer	8	187 247	398 702	398 702
Revenus reportés	9	46 718	6 380	6 380
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10			
Propriétés destinées à la revente	11	501 554		
Stocks de fournitures	12	3 561	(8 380)	(8 380)
Autres actifs non financiers	13	(257)	(2 641)	(2 641)
	14	1 460 618	2 552 700	2 552 700
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition	15 (	364 100 ) (	2 102 376 ) (	2 102 376 )
Produit de cession	16			
	17	(364 100)	(2 102 376)	(2 102 376)
<b>Activités de placement</b>				
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	18 (	) (	) (	)
Remboursement ou cession	19			
Variation nette des placements temporaires	20	(368 140)	(501 413)	(501 413)
Variation nette des autres placements à long terme	21			
	22	(368 140)	(501 413)	(501 413)
<b>Activités de financement</b>				
Émission de dettes à long terme	23	548 400	13 600	13 600
Remboursement de la dette à long terme	24 (	199 902 ) (	247 532 ) (	247 532 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(420 232)	13 055	13 055
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	419	(31 230)	(31 230)
Autres				
-	27			
-	28			
	29	(71 315)	(252 107)	(252 107)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	657 063	(303 196)	(303 196)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	(39 787)	617 276	(6 686)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	32	617 276	314 080	(6 686)
				307 394

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>Réalisations 2012</u>	<u>Budget 2013</u>	<u>Réalisations 2013</u>		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Rémunération</b>	1	757 116	806 135	740 502		740 502
<b>Charges sociales</b>	2	164 856	147 390	150 769		150 769
<b>Biens et services</b>	3	1 683 870	1 270 340	1 768 494		1 768 494
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	84 909	76 335	78 560		78 560
D'autres organismes municipaux	5			39 136		39 136
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	45 028				
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8					
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	425 400	302 078	416 868		416 868
Autres	10		586 596			
Autres organismes	11	106 677	10 493	63 584		63 584
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	486 849	458 399	637 181		637 181
<b>Autres</b>						
- Autres	13	2 093	25 500	32 917		32 917
- Mauvaises Créances	14					
- Coût des propriétés vendues	15	501 554				
	16	4 258 352	3 683 266	3 928 011		3 928 011

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Budget 2013	Réalizations	
			2013	2012
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	3 057 541	3 142 883	3 082 146
Compensations tenant lieu de taxes	2	224 781	209 453	213 846
Quotes-parts	3			
Transferts	4	1 376 121	698 427	487 751
Services rendus	5	40 209	81 796	231 823
Imposition de droits	6	73 500	115 293	137 662
Amendes et pénalités	7	2 000	9 618	4 292
Intérêts	8	33 000	60 569	50 304
Autres revenus	9		1 392 510	579 850
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	4 807 152	5 710 549	4 787 674
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	586 500	652 336	662 745
Sécurité publique	13	548 088	550 833	522 372
Transport	14	883 106	1 014 162	1 142 319
Hygiène du milieu	15	920 411	919 587	849 327
Santé et bien-être	16	25 000	13 355	19 571
Aménagement, urbanisme et développement	17	281 801	273 375	779 371
Loisirs et culture	18	362 025	386 667	424 690
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	76 335	117 696	138 993
	21	3 683 266	3 928 011	4 539 388
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	1 123 886	1 782 538	248 286
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		12 420 700	12 218 484
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	24			(46 070)
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		12 420 700	12 172 414
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		14 203 238	12 420 700

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Budget 2013	Réalizations	
			2013	2012
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	1 123 886	1 782 538	248 286
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	) (	2 102 376 ) (	378 802 )
Produit de cession	3			
Amortissement	4		637 181	522 085
(Gain) perte sur cession	5			
Réduction de valeur / Reclassement	6			
	7		(1 465 195)	143 283
Variation des propriétés destinées à la revente	8			501 554
Variation des stocks de fournitures	9		(8 380)	4 621
Variation des autres actifs non financiers	10		(2 641)	(206)
	11		(11 021)	505 969
	12	1 123 886	306 322	897 538
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets</b>	13			
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	1 123 886	306 322	897 538
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15		(210 674)	(1 108 451)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16			239
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17		(210 674)	(1 108 212)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	18		95 648	(210 674)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1 307 581	610 777
Placements temporaires	2 1 500 000	998 587
Débiteurs (note 5)	3 2 848 879	2 553 116
Prêts (note 6)	4	
Placements à long terme (note 7)	5	
Participations dans des entreprises municipales	6	
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7	
Autres actifs financiers (note 9)	8	
	9 4 656 460	4 162 480
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire	10 187	187
Emprunts temporaires (note 10)	11 223 198	210 143
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12 994 912	561 527
Revenus reportés (note 12)	13 206 425	200 045
Dette à long terme (note 13)	14 3 136 090	3 401 252
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	
	16 4 560 812	4 373 154
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	17 95 648	(210 674)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations (note 15)	18 13 982 710	12 517 515
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19 30 961	30 961
Stocks de fournitures	20 57 819	49 439
Autres actifs non financiers (note 17)	21 36 100	33 459
	22 14 107 590	12 631 374
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23 14 203 238	12 420 700

Obligations contractuelles (note 18)

Éventualités (note 19)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	1 782 538	248 286
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	637 181	522 085
Autres			
-	3		
-	4		239
	5	2 419 719	770 610
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(295 763)	36 052
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	433 385	164 421
Revenus reportés	9	6 380	34 446
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		501 554
Stocks de fournitures	12	(8 380)	4 621
Autres actifs non financiers	13	(2 641)	(206)
	14	2 552 700	1 511 498
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 2 102 376 )	( 378 802 )
Produit de cession	16		
	17	(2 102 376)	(378 802)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	(                    )	(                    )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	(501 413)	(368 140)
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(501 413)	(368 140)
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	13 600	548 400
Remboursement de la dette à long terme	24	( 247 532 )	( 246 916 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	13 055	(418 064)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(31 230)	419
Autres			
-	27		
-	28		
	29	(252 107)	(116 161)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	(303 196)	648 395
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	610 590	(37 805)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	32	307 394	610 590

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

### 1. Statut de l'organisme municipal

La municipalité d'Ormstown est un organisme municipal et est constituée en vertu du Code Municipal du Québec (L.R.Q., c.C-27.1) et ses amendements.

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages 8 et 9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages 11, 19-1 et 19-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page 21.

Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la municipalité excluant les organismes qu'elle contrôle.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

Le périmètre comptable de la municipalité englobe les opérations financières des organismes qui sont sous son contrôle, ce qui équivaut à la part sous son contrôle dans le cas des partenariats. La municipalité participe aux deux partenariats suivants : le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent et la Régie intermunicipale de la patinoire de Huntingdon.

Les comptes de la municipalité et des autres organismes compris dans le périmètre comptable, sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers, proportionnellement à la quote-part revenant à la municipalité dans le cas d'un partenariat. Ainsi, les comptes sont harmonisés selon les méthodes comptables de la municipalité et combinés ligne par ligne et les opérations et les soldes interorganismes sont éliminés.

Le taux de participation de la municipalité dans les opérations du Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent pour l'exercice est de %.

Le taux de participation de la municipalité dans les opérations de la Régie intermunicipale de la patinoire de Huntingdon pour l'exercice est de %, faisant varier le taux de participation cumulatif dans la situation financière de 27,74 % en début d'exercice à % à la fin de l'exercice.

La municipalité ne contrôle aucun organisme consistant en une entreprise municipale et ne participe à aucun partenariat de type commercial.

L'expression "Administration municipale" utilisée réfère à la municipalité d'Ormstown excluant les organismes qu'elle contrôle.

#### B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leurs donnant lieu.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

Les revenus sont comptabilisés de façon brute en tenant compte des critères de constatation suivants :

- Les taxes sont constatées lors du dépôt des rôles de perception;
- Les revenus de services rendus sont constatés lorsque le service est rendu et donne lieu à une créance;
- Les droits de mutation immobilière sont constatés à la date du transfert par l'officier de publicité des droits;
- Les amendes se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions;
- Les revenus des projets et autres revenus sont constatés lorsque tous les risques et avantages inhérents à la propriété ont été transférés aux clients et ceux des services lorsqu'ils sont rendus;

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

### **C) Actifs financiers**

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de la municipalité consiste à présenter, dans la trésorerie et équivalents de trésorerie, les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent entre le découvert et le montant disponible, les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ainsi que la marge de crédit servant à combler les déficits de caisse.

### **D) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

#### **Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers. Ces stocks sont comptabilisés au coût établi selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks désuets sont radiés des livres.

#### **Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Infrastructures	- 5, 10, 15, 20 et 40 ans
Bâtiments	- 10, 30 et 40 ans
Véhicules	- 5, 10, 20 et 30 ans
Ameublement et équipement de bureau	- 5 et 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	- 5, 10 et 20 ans

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**E) Revenus de transfert**

Les subventions en provenance des gouvernements sont constatées et comptabilisées aux revenus dans l'année financière au cours de laquelle elles sont autorisées par le cédant et que les critères d'admissibilité ont été respectés par la municipalité, sauf, dans la mesure où, les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. La municipalité comptabilise alors un revenu reporté qui est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont rencontrées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**F) Avantages sociaux futurs**

**Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**G) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir**

S.O.

**H) Instruments financiers**

S.O.

**I) Autres éléments**

Dette à long terme

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est inclus aux frais reportés liés à la dette à long terme. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Autres actifs non financiers

Les autres actifs non financiers représentent des débours effectués avant la fin d'exercice financier pour des services dont la municipalité bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la municipalité bénéficiera des services acquis.

Affectation

Les affectations représentent des provenances et des utilisateurs de fonds impliquant les comptes de l'excédent accumulé. Les affectations ne constituent ni des revenus ni des dépenses de fonctionnement.

**3. Modification de méthodes comptables**

Chapitre SP3410, "Paiements de transfert"

La municipalité a adopté les recommandations du nouveau chapitre SP3410 - "Paiements de transfert". Ce nouveau chapitre établit des critères de constatation des paiements de transfert, soit les subventions reçues des gouvernements par la municipalité. Il prévoit notamment que ces sommes doivent être constatées à titre de revenu dans l'exercice au cours duquel le transfert est autorisé et lorsque les critères d'admissibilité, le cas échéant, sont atteints sauf, et dans la mesure où, les stipulations dont sont assorties les transferts créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Les états financiers des exercices antérieurs y compris les informations présentées aux fins de comparaison ne sont pas retraités. L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les états financiers de la municipalité.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	(6 499)	(6 499)
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
L'encaisse affecté au montant de (6 499) \$ représente l'encaisse provenant des organismes contrôlés.			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	225 684	207 610
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 635 091	1 570 694
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	131 331	33 117
Organismes municipaux	8	3 141	36 738
Autres			
- Intérêts - taxes et placements	9	24 765	26 469
- Divers	10	828 867	678 488
	11	2 848 879	2 553 116
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	1 111 043	1 207 322
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	1 111 043	1 207 322
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16		
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ ) ( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	24 111
Régimes de retraite des élus municipaux	32	30 904
	33	24 111
	33	30 904

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 16)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Emprunts temporaires</b>		
La municipalité a autorisé et négocié auprès d'une institution financière une marge de crédit de 200 000 \$ sous forme de découvert de banque sur le compte du fonds d'administration portant intérêt au taux de base. Au 31 décembre 2013, le solde de cette marge de crédit est nul.		
La municipalité a également autorisé et négocié auprès d'une institution financière une marge de crédit de 90 000 \$ pour un projet d'investissement. Cette dernière porte intérêt au taux de base. Au 31 décembre 2013, le solde de cette marge de crédit est de 68 675 \$.		
La municipalité a également autorisé et négocié auprès d'une institution financière une marge de crédit de 100 000 \$ pour un projet d'investissement. Cette dernière porte intérêt au taux de base. Au 31 décembre 2013, le solde de cette marge de crédit est de 10 959 \$.		

<b>11. Crédoeurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	831 634	444 986
Salaires et avantages sociaux	38	6 313	2 837
Dépôts et retenues de garantie	39	25 000	27 608
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Gouvernement du Québec	42	41 181	1 803
- Gouvernement du Canada	43		885
- Organismes municipaux	44	2 568	10 644
- Intérêts courus dette à L-T	45	9 175	10 810
- Autres courus et passifs	46	79 041	61 954
	47	994 912	561 527

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<b>2013</b>	<b>2012</b>
<hr/>			
<b>12. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	21 251	13 490
Transferts	49	101 791	103 172
Autres			
- Régie de la patinoire	50	73 483	73 483
- Pacte rural	51	9 900	9 900
	52	206 425	200 045
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	<b>2013</b>					<b>2012</b>	
<b>13. Dette à long terme</b>	<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>				
	<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,75	4,23	2015	2042	53	2 820 800	3 031 500
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57	192 122	215 354
Organismes municipaux					58		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60	155 612	155 612
					61	3 168 534	3 402 466
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	( 32 444 )	( 1 214 )
					63	3 136 090	3 401 252

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<b>Obligations et billets</b>		<b>Autres dettes à long terme</b>					<b>Total 2013</b>
	<b>Avec fonds d'amortissement</b>	<b>Sans fonds d'amortissement</b>	<b>Location- acquisition</b>	<b>Autres</b>				
2014	64	72	243 860	80	89	24 190	97	268 050
2015	65	73	253 260	81	90	25 209	98	278 469
2016	66	74	258 260	82	91	26 260	99	284 520
2017	67	75	267 360	83	92	86 763	100	354 123
2018	68	76	261 660	84	93	29 700	101	291 360
2019 et +	69	77	1 536 400	85	94	155 612	102	1 692 012
	70	78	2 820 800	86	95	347 734	103	3 168 534
Intérêts et frais accessoires				87			104	
	71	79	2 820 800	88	96	347 734	105	3 168 534

**Note**

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>14. Actifs financiers nets (dette nette)</b>		
Revenant à (à la charge de)		
Municipalité	106	95 648
Tiers		(210 674)
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	107	
Autres	108	
	109	95 648
		(210 674)

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

15. Immobilisations		<u>Solde au début</u>		<u>Addition</u>		<u>Cession / Ajustement</u>		<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	110	3 460 120	138	271 766	165		192	3 731 886
Eaux usées	111	4 072 607	139		166		193	4 072 607
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	112	4 070 043	140	854 703	167		194	4 924 746
Autres	113	4 433 622	141	739 811	168		195	5 173 433
Réseau d'électricité	114		142		169		196	
Bâtiments	115	1 453 422	143	77 795	170		197	1 531 217
Améliorations locatives	116		144		171		198	
Véhicules	117	930 136	145		172		199	930 136
Ameublement et équipement de bureau	118	132 521	146	3 794	173		200	136 315
Machinerie, outillage et équipement divers	119	482 090	147	39 717	174		201	521 807
Terrains	120	145 578	148		175		202	145 578
Autres	121		149		176		203	
	122	<u>19 180 139</u>	150	<u>1 987 586</u>	177		204	<u>21 167 725</u>
Immobilisations en cours	123	<u>336 414</u>	151	<u>114 790</u>	178		205	<u>451 204</u>
	124	<u>19 516 553</u>	152	<u>2 102 376</u>	179		206	<u>21 618 929</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	125	1 688 294	153	90 549	180		207	1 778 843
Eaux usées	126	1 311 290	154	101 815	181		208	1 413 105
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	127	1 321 744	155	210 264	182		209	1 532 008
Autres	128	1 173 197	156	129 513	183		210	1 302 710
Réseau d'électricité	129		157		184		211	
Bâtiments	130	767 095	158	22 520	185		212	789 615
Améliorations locatives	131		159		186		213	
Véhicules	132	385 158	160	41 844	187		214	427 002
Ameublement et équipement de bureau	133	86 386	161	12 770	188		215	99 156
Machinerie, outillage et équipement divers	134	265 874	162	27 906	189		216	293 780
Autres	135		163		190		217	
	136	<u>6 999 038</u>	164	<u>637 181</u>	191		218	<u>7 636 219</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	137	<u>12 517 515</u>					219	<u>13 982 710</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	220		223		225		227	
Amortissement cumulé	221	(_____)	224	(_____)	226	(_____)	228	(_____)
Valeur comptable nette	222	<u>_____</u>					229	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>16. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	230		
Immeubles industriels municipaux	231		
Autres	232	30 961	30 961
	233	30 961	30 961
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	234		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	235	30 961	30 961

**Note**

<b>17. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance	236	36 100	33 459
Frais reportés			
-	237		
-	238		
	239	36 100	33 459

**Note****18. Obligations contractuelles**

À la fin de l'exercice, la Municipalité avait accepté les engagements suivants:

-Envers Rebutis Solides Canadiens pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des matières recyclables pour une durée de 5 ans débutant le 1er juillet 2010 pour un montant annuel de 96 943 \$ plus taxes.

-Envers Crête Excavation inc. pour le déneigement des chemins municipaux pour une durée de 5 ans débutant à l'automne 2011 pour un montant annuel de 1 870\$ plus taxes du kilomètre par saison.

En vertu du règlement 47-2007, la Municipalité d'Ormstown s'est engagée à accorder une aide financière consistant en un crédit de taxes correspondant à 100 % du montant qui serait autrement exigible, avec un maximum annuel de 10 000 \$ à une coopérative bénéficiant du programme AccèsLogis Québec de la SHQ, et ce, pour une période de 48 ans.

-Envers Transport Rolland Chaperon pour l'enlèvement, le transport et l'élimination des matières résiduelles pour une durée de 5 ans débutant le 1er janvier 2014 pour un montant annuel de 183 703 \$ plus taxes.

Le Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent a accordé un contrat de cinq ans échéant en décembre 2014 pour le transport des personnes sur le territoire couvert par l'organisme. Ce contrat prévoit un taux horaire de 99 \$ pour 2011 et une majoration annuelle du tarif horaire selon l'indice des prix à la consommation pour chacune des trois années suivantes.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

---

**19. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

PROGRAMME D'HABITATION A LOYER MODIQUE

En vertu du règlement 105, la Municipalité d'Ormstown est responsable de 10% du déficit annuel d'exploitation d'immeubles d'habitation à loyer modique pour personnes retraitées à faible revenu (projet 001) ; l'autre 90% étant assumé par la Société d'habitation du Québec.

En vertu du règlement 116, la Municipalité d'Ormstown s'est engagée à assumer 10% du déficit annuel d'exploitation d'immeubles d'habitation à loyer modique pour familles à faible revenu (projet 002). L'autre 90% du déficit est également assumé par la Société d'habitation du Québec.

La participation de la Municipalité à ces 2 projets s'élève à 13 355 \$ en 2013.

**b) Auto-assurance**

S/O

**c) Poursuites**

Des contribuables ont déposé une requête introductive d'instance contre la municipalité afin que cette dernière procède au démantèlement complet de la structure et des autres aménagements reliés à la patinoire extérieure située sur la propriété contigüe à leur propriété. Ils réclament également une somme de 27 500 \$ à titre d'indemnité. Au moment de la mise au point définitive des états financiers, il était impossible de prévoir l'issue de ce débat juridique. Advenant un accueil favorable de cette réclamation, la charge serait imputée aux résultats de l'exercice alors en cours.

**d) Autres**

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**20. Redressement aux exercices antérieurs**

S.O.

**21. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les organismes contrôlés, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale et également présentés dans les informations sectorielles.

**22. Instruments financiers**

S.O.

---

**23. Placements**

La municipalité détenait, au 31 décembre 2013, un placements d'une valeur totale de 1 500 000 \$ détaillé comme suit:

Placements à la Caisse Desjardins:

1 500 000 \$ à un taux de 1.27% échéant le 24 mai 2014.



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 739 949	1 537 668
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 1 938 975	878 975
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	3 ( ) ( )	( ) ( )
Financement des investissements en cours	4 (298 074)	(215 483)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	5 11 822 388	10 219 540
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	6	
	7 14 203 238	12 420 700
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS</b>		
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>		
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Surplus - Village	8 55 396	55 396
- Surplus - Paroisse	9 174 924	174 924
- Enlèvement des boues	10 175 000	165 000
- Développement de terrain	11 4 052	4 052
- Réseaux Câblés	12 125 914	125 914
- Camion incendies	13 150 000	100 000
- Bâtiments municipaux	14 1 000 000	
-	15	
-	16	
	17 1 685 286	625 286
Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés		
- Régie intermun. patinoire	18 40 061	40 061
- C.I.T. Haut-St-Laurent	19 (29 695)	(29 695)
-	20	
	21 10 366	10 366
Réserves financières		
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
-	26	
	27	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	28 150 000	150 000
Fonds parcs et terrains de jeux	29	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	30	
Société québécoise d'assainissement des eaux	31	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	32 93 323	93 323
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
-	34	
-	35	
-	36	
-	37	
	38 243 323	243 323
	39 1 938 975	878 975

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 (	) (
Intérêts sur la dette à long terme	41 (	) (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 (	) (
Régimes non capitalisés	43 (	) (
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 (	) (
Autres	45 (	) (
Régimes non capitalisés	46 (	) (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 (	) (
Autres		
-	48 (	) (
-	49 (	) (
	50 (	) (
Financement à long terme des activités de fonctionnement	51 (	) (
	52 (	) (
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé		
Investissements à financer	54 (	298 074 ) (
	55 (	) (215 483 )
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	56	13 982 710
Propriétés destinées à la revente	57	30 961
Prêts	58	12 517 515
Placements à titre d'investissement	59	30 961
Participations dans des entreprises municipales	60	
	61	14 013 671
Éléments de passif correspondant		
Dette à long terme	62	3 136 090
Frais reportés liés à la dette à long terme	63	3 401 252
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	64 (	) (1 207 322 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	65 (	) (5 825 )
	66	2 051 666
Dette en cours de refinancement et autres éléments	67	2 189 319
	68	139 617
	68	2 191 283
	69	2 328 936
	69	11 822 388
		10 219 540

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2013	2012
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 ( _____ )	( _____ )
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 <u>_____</u>	<u>_____</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	
Provision pour moins-value	13 ( _____ )	( _____ )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 <u>_____</u>	<u>_____</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( _____ )	( _____ )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
	21 _____	
Cotisations salariales des employés	22 ( _____ )	( _____ )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( _____ )	( _____ )
	24 _____	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	
Autres	30 _____	
-	31 _____	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 ( _____ )	( _____ )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 <u>_____</u>	<u>_____</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%                      %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%                      %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%                      %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%                      %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%                      %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%                      %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2013	2012
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57	( _____ ) ( _____ )
Charge de l'exercice	58	( _____ ) ( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	( _____ ) ( _____ )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( _____ ) ( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( _____ ) ( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	( ) ( )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	2013	2012
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**

La municipalité offre à tous ses employés permanents de participer à un régime de retraite (REER collectif), pour 5 % du salaire annuel de base de l'employé. La dépense ainsi encourue par la municipalité est imputée à la fonction municipale où oeuvre l'employé.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	24 111	30 904

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94		

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (chapitre R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95		
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97		
98		

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Administration municipale</b>		
Dettes à long terme	1	3 012 922
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	298 074
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	26 977
Débiteurs	8	1 069 435
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9	
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Autres		
-	12	
-	13	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	2 214 584
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	15	
Endettement net à long terme	16	2 214 584
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	17	435 196
Communauté métropolitaine	18	
Autres organismes	19	
Endettement total net à long terme	20	2 649 780
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	21	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	22	2 649 780
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	23	

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TAXES</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 236 987	2 279 602	2 210 538
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	32 110	33 870	34 373
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 269 097	2 313 472	2 244 911
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	145 880	157 944	175 900
Égout	11	118 680	121 080	139 349
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	426 750	437 471	432 061
Autres				
-Cours d'eau	14		2 792	18 894
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17		11 909	12 391
Service de la dette	18	97 134	98 215	58 640
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	788 444	829 411	837 235
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	788 444	829 411	837 235
	26	3 057 541	3 142 883	3 082 146

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	26 569	28 793	27 905
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	2 360	2 360	2 360
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	28 929	31 153	30 265
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	81 924	142 544	82 680
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	110 986	32 791	97 959
	35	192 910	175 335	180 639
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
	39			
	40	221 839	206 488	210 904
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	2 352	2 375	2 352
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	590	590	590
Taxes d'affaires	43			
	44	2 942	2 965	2 942
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	224 781	209 453	213 846

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Non audité</b>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TRANSFERTS</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53			
Sécurité incendie	54			
Sécurité civile	55			
Autres	56			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	90 000	102 909	134 225
Enlèvement de la neige	58			
Autres	59			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60			28 517
Transport adapté	61			
Transport scolaire	62			
Autres	63			20 808
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67		10 148	10 148
Réseau de distribution de l'eau potable	68	1 023 621	1 738	1 738
Traitement des eaux usées	69			
Réseaux d'égout	70		13 538	13 538
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71		29 030	27 242
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	45 000	50 452	64 698
Tri et conditionnement	73	15 000		
Autres	74			
Autres	75			
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77			
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82			
Rénovation urbaine	83			
Promotion et développement économique	84			
Autres	85			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86		3 437	6 577
Activités culturelles				
Bibliothèques	87			
Autres	88			
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	1 173 621	211 252	282 067

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalizations 2013	Réalizations 2013	Réalizations 2012
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	274 743	274 743	30 045
Enlèvement de la neige	97			
Autres	98			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99			
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			4 906
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106			
Réseau de distribution de l'eau potable	107			
Traitement des eaux usées	108			
Réseaux d'égout	109			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125			3 329
Activités culturelles				
Bibliothèques	126			
Autres	127			
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	274 743	274 743	38 280

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2012</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	130			
Péréquation	131			
Réorganisation municipale	132			
Neutralité	133			
Diversification des revenus	134			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	135	202 500	212 432	212 432
Programme d'aide financière aux MRC	136			167 404
Autres	137			
	138	202 500	212 432	212 432
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	1 376 121	698 427	698 427
				487 751

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	140			
Évaluation	141			
Autres	142			
	143			
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145			220
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148			220
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149	44	44	
Enlèvement de la neige	150			
Autres	151			
Transport collectif	152			1 340
Autres	153			
	154	44	44	1 340
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155			
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167			
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173	2 223	2 223	2 223
Autres	174			
	175	2 223	2 223	2 223
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176			
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178			
	179			
Réseau d'électricité	180			
	181	2 267	2 267	3 783

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	500	8 815	7 981
Sécurité publique	183		10 046	14 705
Transport				
Réseau routier	184		810	7 393
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185			95 324
Transport adapté	186			
Transport scolaire	187			
Autres	188			
Autres	189	7 000		
Hygiène du milieu	190		12 210	2 816
Santé et bien-être	191			1 227
Aménagement, urbanisme et développement	192	2 500		
Loisirs et culture	193	30 209	47 648	98 594
Réseau d'électricité	194			
	195	40 209	79 529	228 040
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	40 209	81 796	231 823
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	18 500	24 083	35 811
Droits de mutation immobilière	198	55 000	91 210	101 851
Droits sur les carrières et sablières	199			
Autres	200			
	201	73 500	115 293	137 662
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	2 000	9 618	4 292
<b>INTÉRÊTS</b>	203	33 000	60 569	50 304
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	204			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	205			501 554
Gain (perte) sur cession de placements	206			
Contributions des promoteurs	207		1 383 460	1 383 460
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	208			
Contributions des organismes municipaux	209			
Autres	210		9 050	78 296
	211		1 392 510	579 850

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalizations 2013		Réalizations	Réalizations	
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2013	2012
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	75 019	84 755		84 755	84 755	130 358
Application de la loi	2						
Gestion financière et administrative	3	318 237	363 238	11 431	374 669	374 669	363 120
Greffe	4	60 568	63 342		63 342	63 342	39 423
Évaluation	5	40 517	41 630		41 630	41 630	32 724
Gestion du personnel	6	800	931		931	931	9 968
Autres	7	86 940	87 009		87 009	87 009	87 152
	8	582 081	640 905	11 431	652 336	652 336	662 745
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	366 824	380 699		380 699	380 699	349 854
Sécurité incendie	10	127 513	100 452	40 244	140 696	140 696	140 767
Sécurité civile	11	5 661	5 672		5 672	5 672	9 449
Autres	12	22 631	23 766		23 766	23 766	22 302
	13	522 629	510 589	40 244	550 833	550 833	522 372
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	319 416	357 697	236 816	594 513	594 513	530 263
Enlèvement de la neige	15	222 636	232 267		232 267	232 267	212 505
Éclairage des rues	16	38 350	35 707	11 912	47 619	47 619	56 924
Circulation et stationnement	17	20 000	25 906		25 906	25 906	31 247
Transport collectif							
Transport en commun	18	100 763	113 857		113 857	113 857	311 380
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21						
	22	701 165	765 434	248 728	1 014 162	1 014 162	1 142 319



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	93 743	64 941	5 902	70 843	74 798
Réseau de distribution de l'eau potable	24	40 145	23 301	87 498	110 799	91 729
Traitement des eaux usées	25	98 693	53 832	104 820	158 652	148 887
Réseaux d'égout	26	42 990	51 011	104 452	155 463	94 375
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	276 586	139 371		139 371	132 483
Élimination	28		114 396		114 396	122 094
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	123 019	90 632		90 632	95 933
Tri et conditionnement	30		20 439		20 439	20 393
Matières organiques						
Collecte et transport	31		2 733		2 733	2 695
Traitement	32	2 650	1 019		1 019	
Matériaux secs	33		11 229		11 229	8 432
Autres	34		8 057		8 057	
Plan de gestion	35		11 586		11 586	11 351
Autres	36					6 801
Cours d'eau	37	22 336	24 368		24 368	39 356
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	700 162	616 915	302 672	919 587	849 327
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	25 000	13 355		13 355	17 725
Sécurité du revenu	42					
Autres	43					1 846
	44	25 000	13 355		13 355	19 571
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	239 423	232 634	1 355	233 989	236 611
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	20 687	20 688		20 688	19 989
Tourisme	49	18 276	17 888		17 888	20 136
Autres	50					
Autres	51	810	810		810	502 635
	52	279 196	272 020	1 355	273 375	779 371

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	96 386	106 921	8 476	115 397	115 397	106 278
Patinoires intérieures et extérieures	54	43 485	35 284	1 155	36 439	36 439	104 476
Piscines, plages et ports de plaisance	55	500	292		292	292	370
Parcs et terrains de jeux	56	106 951	112 045	16 259	128 304	128 304	114 959
Parcs régionaux	57	3 976	3 976		3 976	3 976	3 950
Expositions et foires	58	18 000	14 841		14 841	14 841	17 270
Autres	59						
	60	269 298	273 359	25 890	299 249	299 249	347 303
Activités culturelles							
Centres communautaires	61	19 238					
Bibliothèques	62	49 763	61 927	6 861	68 788	68 788	59 113
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65		18 630		18 630	18 630	18 274
	66	69 001	80 557	6 861	87 418	87 418	77 387
	67	338 299	353 916	32 751	386 667	386 667	424 690
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
68							
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dette à long terme							
Intérêts	69	76 335	116 891		116 891	116 891	135 682
Autres frais	70		805		805	805	12
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72						3 299
	73	76 335	117 696		117 696	117 696	138 993
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
74	458 399	637 181	( 637 181 )				

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	27
Taux global de taxation réel	28
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	32
Acquisition d'immobilisations consolidées en remplacement d'infrastructures existantes et pour nouveau développement	32
Analyse de la dette à long terme consolidée	33
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	34
Analyse de la rémunération non consolidée	35
Analyse des revenus de transfert non consolidés	35
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	36
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	37
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	38
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	39
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	40
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	41
Taux des taxes	42
Questionnaire	44
Autres renseignements sur l'organisme municipal	45
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2015	46
Attestation de transmission et de consentement à la diffusion	47

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la municipalité d'Ormstown (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

**Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel**

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

1

Goudreau Poirier inc.  
Salaberry-de-Valleyfield

1 CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique no. A116447

DATE 2014-07-21

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1		3 142 883
<b>Ajouter</b>			
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2		
<b>Déduire</b>			
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3		
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4		
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5		
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6		
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7		
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative			
Montant relatif aux taxes foncières	8		
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9		10
<b>Revenus de taxes</b>	11		3 142 883

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes			1	3 142 883
<b>Ajouter</b>				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>			4	<u>3 142 883</u>
<b>Déduire</b>				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5			
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6			
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	145 759		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	11 909		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9		10	<u>157 668</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>			11	<u>2 985 215</u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2013 <sup>2</sup>	1	<u>278 977 300</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2013 <sup>2</sup>	2	<u>282 573 200</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>280 775 250</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>2 985 215</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>280 775 250</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2013</b>	6	1   ,   0   6   3   2   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2013 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2013 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	2 000	342 150	115 566
Usines de traitement de l'eau potable	2	767 716		
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4		769 182	3 090
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	514 905	915 415	225 754
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	13 000		
Autres infrastructures	11	30 000		3 299
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	30 000		6 730
Édifices communautaires et récréatifs	14		60 010	1 537
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	50 000		
Ameublement et équipement de bureau	18	2 000	3 794	11 810
Machinerie, outillage et équipement divers	19		11 825	11 016
Terrains	20			
Autres	21	79 200		
	22	1 488 821	2 102 376	378 802

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES EN REMPLACEMENT  
D'INFRASTRUCTURES EXISTANTES ET POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

Remplacement d'infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23			
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			
Autres infrastructures	27		531 833	229 053
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	28		342 150	115 566
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31		769 182	3 090
Autres infrastructures	32		383 582	
Autres immobilisations	33		75 629	31 093
	34		2 102 376	378 802

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	3 031 500	13 600	224 300	2 820 800
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3	215 354		23 232	192 122
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6	155 612			155 612
	7	3 402 466	13 600	247 532	3 168 534
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Emprunts refinancés par anticipation	8				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	9				
Réserves financières et fonds réservés	10	26 977			26 977
Fonds d'amortissement	11				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	12	1 088 198	13 600	81 752	1 020 046
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	13	1 079 969		69 501	1 010 468
De la municipalité (Société de transport en commun)	14				
	15	2 195 144	13 600	151 253	2 057 491
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	16	1 207 322		96 279	1 111 043
Organismes municipaux	17				
Autres tiers	18				
	19	1 207 322		96 279	1 111 043
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette					
	20				
	21	1 207 322		96 279	1 111 043
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec					
Prêts	22				
Autres	23				
	24				
	25	1 207 322		96 279	1 111 043
	26	3 402 466	13 600	247 532	3 168 534
Dettes en cours de refinancement					
	27	( )		( )	
	28	3 402 466	13 600	247 532	3 168 534

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2012</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	40 017	41 136	32 146
Autres	3	67 940	67 940	71 016
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	17 096	17 096	2 922
Sécurité civile	6	5 111	5 111	8 930
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	8 947	104 302	20 343
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	17 776	17 654	20 173
Cours d'eau	13	17 936	18 398	35 557
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			1 846
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	69 568	69 568	72 629
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	34 663	34 664	36 013
Autres	21	810	810	1 081
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	22 214	21 951	3 950
Activités culturelles	23		18 238	17 774
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	302 078	416 868	324 380

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	5,00	32,50	***	***	***
Professionnels	2	1,00	32,50	***	***	***
Cols blancs	3	36,00	32,50	***	***	***
Cols bleus	4	30,00	40,00	***	***	***
Policiers	5			***	***	***
Pompiers	6			***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	72,00		***	***	***
Élus	9	7,00		57 930	2 424	60 354
	10	79,00		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

**ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	Total
		Fonctionnement	Investissement		
Transport en commun	11				
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	12	10 148			10 148
Réseau de distribution de l'eau potable	13	1 738			1 738
Traitement des eaux usées	14				
Réseaux d'égout	15	13 538			13 538
Autres	16	395 009	18 838	259 156	673 003
	17	420 433	18 838	259 156	698 427

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>											
Application de la loi	1		27		53		79		105		131
Évaluation	2	41 630	28		54	41 630	80		106	41 630	132
Autres	3	599 275	29	11 431	55	610 706	81	8 815	107	601 891	133
	4	640 905	30	11 431	56	652 336	82	8 815	108	643 521	134
<b>Sécurité publique</b>											
Police	5	380 699	31		57	380 699	83		109	380 699	135
Sécurité incendie	6	100 452	32	40 244	58	140 696	84	10 046	110	130 650	136
Sécurité civile	7	5 672	33		59	5 672	85		111	5 672	137
Autres	8	23 766	34		60	23 766	86		112	23 766	138
	9	510 589	35	40 244	61	550 833	87	10 046	113	540 787	139
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	357 697	36	236 816	62	594 513	88	464	114	594 049	140 39 949
Enlèvement de la neige	11	232 267	37		63	232 267	89		115	232 267	141
Autres	12	61 613	38	11 912	64	73 525	90	390	116	73 135	142
Transport collectif	13	113 857	39		65	113 857	91		117	113 857	143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15	765 434	41	248 728	67	1 014 162	93	854	119	1 013 308	145 39 949
<b>Hygiène du milieu</b>											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	64 941	42	5 902	68	70 843	94		120	70 843	146 29 082
Réseau de distribution de l'eau potable	17	23 301	43	87 498	69	110 799	95	4 699	121	106 100	147 3 131
Traitement des eaux usées	18	53 832	44	104 820	70	158 652	96	7 511	122	151 141	148 8 941
Réseaux d'égout	19	51 011	45	104 452	71	155 463	97		123	155 463	149 36 593
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	253 767	46		72	253 767	98		124	253 767	150
Matières recyclables	21	134 109	47		73	134 109	99		125	134 109	151
Autres	22	11 586	48		74	11 586	100		126	11 586	152
Cours d'eau	23	24 368	49		75	24 368	101		127	24 368	153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	616 915	52	302 672	78	919 587	104	12 210	130	907 377	156 77 747

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		=	Charges		- Services rendus		=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>												
Logement social	157	13 355	172		187	13 355	202		217		13 355	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218			233
Autres	159		174		189		204		219			234
	160	13 355	175		190	13 355	205		220		13 355	235
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>												
Aménagement, urbanisme et zonage	161	232 634	176	1 355	191	233 989	206		221		233 989	236
Rénovation urbaine	162		177		192		207		222			237
Promotion et développement économique	163	38 576	178		193	38 576	208	2 223	223		36 353	238
Autres	164	810	179		194	810	209		224		810	239
	165	272 020	180	1 355	195	273 375	210	2 223	225		271 152	240
<b>Loisirs et culture</b>												
Activités récréatives	166	273 359	181	25 890	196	299 249	211	36 942	226		262 307	241
Activités culturelles												
Bibliothèques	167	61 927	182	6 861	197	68 788	212	10 706	227		58 082	242
Autres	168	18 630	183		198	18 630	213		228		18 630	243
	169	353 916	184	32 751	199	386 667	214	47 648	229		339 019	244
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185		200		215		230			245
	171	3 173 134	186	637 181	201	3 810 315	216	81 796	231		3 728 519	246
												117 696



**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013****Non audité**

		<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Rémunération</b>	1		884
<b>Charges sociales</b>	2		214
<b>Biens et services</b>	3	2 094 787	360 755
<b>Frais de financement</b>	4	7 589	2 247
<b>Autres</b>	5		
	6	2 102 376	364 100

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

		2013	2012
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	1 537 668	729 322
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	1 537 668	729 322
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	262 281	918 346
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7	(1 060 000)	(110 000)
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(797 719)	808 346
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	739 949	1 537 668
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	625 286	544 067
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	625 286	544 067
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		(28 781)
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	1 060 000	110 000
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	1 060 000	81 219
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	1 685 286	625 286
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	243 323	208 428
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	243 323	208 428
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26		
Activités d'investissement	27		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		34 895
	30		34 895
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	243 323	243 323

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	2013	2012
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( )	( )
<b>Augmentation de l'exercice</b>		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( )	( )
Autres	37 ( )	( )
Régimes non capitalisés	38 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement		
Autres	39 ( )	( )
	40 ( )	( )
	41 ( )	( )
Financement à long terme des activités de fonctionnement	42 ( )	( )
	43 ( )	( )
<b>Diminution de l'exercice</b>		
Affectations aux activités de fonctionnement	44	
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	45	
	46	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	47 ( )	( )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	48 (215 483)	(238 494)
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	49	
Solde redressé au début de l'exercice	50 (215 483)	(238 494)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	51 (82 591)	57 906
Affectations et virements		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	52	
Excédent de fonctionnement affecté	53	
Réserves financières et fonds réservés	54	(34 895)
	55 (82 591)	23 011
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	56 (298 074)	(215 483)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
Solde au début de l'exercice	57 9 984 158	10 680 721
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	58	(46 309)
Solde redressé au début de l'exercice	59 9 984 158	10 634 412
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	60	
Excédent de fonctionnement affecté	61	
Variation résiduelle de l'exercice	62 1 602 848	(650 254)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	63 11 587 006	9 984 158

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>150 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>150 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>150 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

*Non audité*

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Redressement aux exercices antérieurs (note 20)		Règlements d'emprunt fermés			Utilisation de l'exercice		Transferts		Solde au 31 décembre
						Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement						
Montant non réservé	1	66 346	2		3		4		5		6	7	66 346
Montant réservé pour le service de la dette	8	26 977	9		10		11		12		13	14	26 977
	15	93 323	16		17		18		19		20	21	93 323

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	2013		2012
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	(                    ) (                    ) (                    )	
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	(                    ) (                    ) (                    )	
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	(                    ) (                    ) (                    )	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	29		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ 0 , □ 7   5   7   5 □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ 0 , □ 7   5   7   5 □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ 1 , □ 2   7   2   6 □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ 1 , □ 2   7   2   6 □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ 0 , □ 7   5   7   5 □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ 0 , □ 7   5   7   5 □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

		<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	1 4 0  ,  0 0	\$
Égout	2	1 2 0  ,  0 0	\$
Eau et égout	3	,	\$
Traitement des eaux usées	4	,	\$
Matières résiduelles	5	2 5 0  ,  0 0	\$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Règlement 108	2,1800	7	Pied linéaire
Règlement 274	2,1400	7	Pied linéaire
Règlement 58-2008 - Égout	40,0000	4	par unité
Règlement 58-2008 - Aqueduc	40,0000	4	par unité
Assainissement	,0290	1	
Compteur d'eau	1,6000	7	par 1 000 gallons

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation

2 - du mètre carré

3 - du mètre linéaire

4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres

6 - % de la valeur locative

7 - autres (préciser)



**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. Est-ce que la municipalité applique les normes sur les instruments financiers applicables au secteur public?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	7 <input type="checkbox"/>	8 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2013	9		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2013 des engagements en vertu du règlement concerné	10		\$
4. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	11 <input type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	13		\$
b) autres formes d'aide	14		\$
5. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2013 pour des exploitations agricoles enregistrées?	15 <input checked="" type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	17	325 264	\$
6. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	18 <input type="checkbox"/>	19 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	20		\$
7. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	21		22 <input checked="" type="checkbox"/>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 81, rue Lambton  
(no) (rue)  
Ormstown J0S 1K0  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 829-2625  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 829-4162  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel dg@ormstown.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Daniel Thérout

Téléphone (450) 829-2625  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 829-4162  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel dg@ormstown.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Goudreau Poirier inc.

Titre Comptables professionnels agréés

Adresse 30, avenue du Centenaire  
(no) (rue)  
Salaberry-de-Valleyfield J6S 5X4  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 373-7202  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 373-7277  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel chantal.moniqui@goudreaupoirier.com

Responsable du dossier Chantal Moniqui, CPA auditrice, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
\_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2015**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2013

1 .....

Facteur comparatif

2 .....

Valeur uniformisée

3 \_\_\_\_\_

**ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION**

Je , Daniel Thérout , atteste que le rapport financier consolidé de Ormsdown pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013, transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, a été déposé à la séance du conseil du 2014-08-04 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Ormsdown consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Ormsdown détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 1 782 538 \$

Le taux global de taxation réel de 2013 à la page S34 ligne 6 est de 1,0632 \$

Date et heure de la dernière modification : 2014-05-28 22:25:57

Date de transmission au Ministère :

# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2013

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.*

Nom : Ormstown

---

**Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013	Réalizations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Revenus</b>						
Fonctionnement	1	4 518 597	4 807 152	4 052 346		4 052 346
Investissement	2	36 972		1 658 203		1 658 203
	3	4 555 569	4 807 152	5 710 549		5 710 549
<b>Charges</b>	4	4 258 352	3 683 266	3 928 011		3 928 011
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	297 217	1 123 886	1 782 538		1 782 538
Moins : revenus d'investissement	6	( 36 972 )	( )	( 1 658 203 )	( )	( 1 658 203 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	260 245	1 123 886	124 335		124 335
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>						
Amortissement des immobilisations	8	486 849	458 399	637 181		637 181
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9					
Remboursement de la dette à long terme	10	( 141 924 )	( 154 464 )	( 151 253 )	( )	( 151 253 )
Affectations						
Activités d'investissement	11	( 217 159 )	( 1 488 821 )	( 347 982 )	( )	( 347 982 )
Excédent (déficit) accumulé	12	28 781	61 000			
Autres éléments de conciliation	13	501 554				
	14	658 101	(1 123 886)	137 946		137 946
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	918 346		262 281		262 281

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		2012	2013	2012
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>				<b>Total consolidé</b>
Débiteurs	1	2 339 805	2 600 885	2 848 879
Autres	2	1 615 863	1 814 080	1 807 581
	3	3 955 668	4 414 965	4 656 460
<b>Passifs</b>				
Dette à long terme	4	3 245 640	2 980 478	3 136 090
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5			
Autres	6	678 845	1 096 982	971 902
	7	3 924 485	4 077 460	4 373 154
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	31 183	337 505	(210 674)
<b>Actifs non financiers</b>				
Immobilisations	9	12 034 337	13 499 532	13 982 710
Autres	10	109 432	120 453	124 880
	11	12 143 769	13 619 985	14 107 590
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	1 537 668	739 949	739 949
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13	868 609	1 928 609	1 938 975
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	14 (	)	(	)
Financement des investissements en cours	15	(215 483)	(298 074)	(298 074)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	16	9 984 158	11 587 006	11 822 388
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	17			
	18	12 174 952	13 957 490	14 203 238

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
- Surplus - Village	19	55 396	55 396
- Surplus - Paroisse	20	174 924	174 924
- Enlèvement des boues	21	175 000	165 000
- Développement de terrain	22	4 052	4 052
- Réseaux Câblés	23	125 914	125 914
- Camion incendies	24	150 000	100 000
- Bâtiments municipaux	25	1 000 000	
-	26		
-	27		
	28	1 685 286	625 286
Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés	29	10 366	10 366
	30	1 695 652	635 652
Réserves financières	31		
Fonds réservés	32	243 323	243 323
	33	1 938 975	878 975

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Réalizations 2012	Budget 2013	Réalizations 2013	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	1	3 082 146	3 057 541	3 142 883	3 142 883
Compensations tenant lieu de taxes	2	213 846	224 781	209 453	209 453
Quotes-parts	3				
Transferts	4	396 295	1 376 121	423 684	423 684
Services rendus	5	74 032	40 209	81 796	81 796
Autres	6	752 278	108 500	194 530	194 530
	7	4 518 597	4 807 152	4 052 346	4 052 346
<b>Investissement</b>					
Taxes	8				
Quotes-parts	9				
Transferts	10	30 045		274 743	274 743
Autres	11	6 927		1 383 460	1 383 460
	12	36 972		1 658 203	1 658 203
	13	4 555 569	4 807 152	5 710 549	5 710 549

Extrait du rapport financier, page S7



**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	40 517	41 630		41 630	32 724
Autres	2	541 564	599 275	11 431	610 706	630 021
Sécurité publique						
Police	3	366 824	380 699		380 699	349 854
Sécurité incendie	4	127 513	100 452	40 244	140 696	140 767
Autres	5	28 292	29 438		29 438	31 751
Transport						
Réseau routier	6	600 402	651 577	248 728	900 305	830 939
Transport collectif	7	100 763	113 857		113 857	311 380
Autres	8					
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	275 571	193 085	302 672	495 757	409 789
Matières résiduelles	10	402 255	399 462		399 462	400 182
Autres	11	22 336	24 368		24 368	39 356
Santé et bien-être	12	25 000	13 355		13 355	19 571
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	239 423	232 634	1 355	233 989	236 611
Promotion et développement économique	14	38 963	38 576		38 576	40 125
Autres	15	810	810		810	502 635
Loisirs et culture	16	338 299	353 916	32 751	386 667	424 690
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	76 335	117 696		117 696	138 993
Amortissement des immobilisations	19	458 399	637 181	( 637 181 )		
	20	3 683 266	3 928 011		3 928 011	4 539 388

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3